

TREATY SERIES. No. 4.

1908.

T R E A T Y

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM, FRANCE,
GERMANY, NORWAY, AND RUSSIA,

RESPECTING THE

INDEPENDENCE AND TERRITORIAL
INTEGRITY OF NORWAY.

Signed at Christiania, November 2, 1907.

[Ratifications deposited at Christiania, February 6, 1908.]

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
February 1908.*

LONDON:
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, TWEEDDALE COURT, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET DUBLIN

[Cd. 3878.] Price $\frac{1}{2}$ d.

TREATY BETWEEN THE UNITED KINGDOM,
FRANCE, GERMANY, NORWAY, AND RUSSIA
RESPECTING THE INDEPENDENCE AND
TERRITORIAL INTEGRITY OF NORWAY.

Signed at Christiania, November 2, 1907.

[Ratifications deposited at Christiania, February 6, 1908.]

(Translation.)*

SA Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes; Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse; le Président de la République Française; Sa Majesté le Roi de Norvège; et Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies, animés du désir d'assurer à la Norvège, dans ses limites actuelles et avec sa zone neutre, son indépendance, et son intégrité territoriale, ainsi que les bénéfices de la paix, ont résolu de conclure un Traité à cet effet et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires respectifs:

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, Mr. W. G. Max Müller, Chargé d'Affaires Britannique à Kristiania;

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, M. de Treutler, son Envoyé Extra-

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India; HIS Majesty the German Emperor, King of Prussia; the President of the French Republic; His Majesty the King of Norway; and His Majesty the Emperor of All the Russias, animated by the desire to secure to Norway, within her present frontiers and with her neutral zone, her independence and territorial integrity, as also the benefits of peace, have resolved to conclude a Treaty to this effect, and have named as their respective Plenipotentiaries:

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, Mr. W. G. Max Müller, British Chargé d'Affaires at Christiania;

HIS Majesty the German Emperor, King of Prussia, M. de Treutler, his Envoy Extra-

* The Treaty was signed in the French language only.

ordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Kristiania;

Le Président de la République Française, M. L. Delavaud, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Kristiania ;

Sa Majesté le Roi de Norvège, M. J. Lövland, son Ministre d'État et Ministre des Affaires Étrangères ;

Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies, M. A. de Kroupensky, son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Kristiania ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit :—

ARTICLE I.

Le Gouvernement Norvégien s'engage à ne céder à aucune Puissance, ni à titre d'occupation, ni à titre d'une disposition quelconque, aucune partie du territoire Norvégien.

ARTICLE II.

Les Gouvernements Allemand, Français, Britannique, et Russe reconnaissent et s'engagent à respecter l'intégrité de la Norvège.

Si l'intégrité de la Norvège est menacée ou lésée par une Puissance quelconque, les Gouvernements Allemand, Français, Britannique, et Russe s'engagent, après une communication préalable à cet effet de la part du Gouvernement Norvégien, à prêter, par les moyens qui seraient jugés les plus appropriés, leur appui à ce Gouvernement en vue de sauvegarder l'intégrité de la Norvège.

ordinary and Minister Plenipotentiary at Christiania ;

The President of the French Republic, M. Delavaud, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Christiania ;

His Majesty the King of Norway, M. J. Lövland, his Minister of State and Minister of Foreign Affairs ;

His Majesty the Emperor of All the Russias, M. A. de Kroupensky, his Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Christiania ;

Who, having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows :—

ARTICLE I.

The Norwegian Government undertake not to cede any portion of the territory of Norway to any Power to hold on a title founded either on occupation, or on any other ground whatsoever.

ARTICLE II.

The German, French, British, and Russian Governments recognize and undertake to respect the integrity of Norway.

If the integrity of Norway is threatened or impaired by any Power whatsoever, the German, French, British, and Russian Governments undertake, on the receipt of a previous communication to this effect from the Norwegian Government, to afford to that Government their support, by such means as may be deemed the most appropriate, with a view to safeguarding the integrity of Norway.

ARTICLE III.

Le présent Traité est conclu pour une période de dix ans, à partir du jour de l'échange des ratifications. Si le Traité n'est pas dénoncé, de part ou d'autre, au moins deux années avant l'expiration de la dite période, il restera, de la même manière, en vigueur pour une nouvelle période de dix ans et ainsi de suite.

Dans le cas où le Traité serait dénoncé par une des Puissances ayant participé, avec la Norvège, à la conclusion du présent Traité, cette dénonciation n'aura d'effet qu'à l'égard de cette Puissance.

ARTICLE IV.

Le présent Traité sera ratifié, et les ratifications seront échangées à Kristiania, le plus tôt possible.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé le présent Traité et l'ont revêtu de leurs cachets.

Fait à Kristiania, en cinq exemplaires, le 2 Novembre, 1907.

(L.S.)

W. G. MAX MÜLLER.

(L.S.)

C. VON TREUTLER.

(L.S.)

DELAVAUD.

(L.S.)

J. LÖVLAND.

(L.S.)

A. KROUPENSKY.

ARTICLE III.

The present Treaty is concluded for a period of ten years from the day of the exchange of ratifications. If the Treaty is not denounced by any of the parties at least two years before the expiration of the said period, it will remain in force, in the same manner as before, for a further period of ten years and so on accordingly.

In the event of the Treaty being denounced by one of the Powers who have participated with Norway in the conclusion of the present Treaty, such denunciation shall have effect only as far as that Power is concerned.

ARTICLE IV.

The present Treaty shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Christiania as soon as possible.

In witness whereof the Plenipotentiaries have signed the present Treaty and have affixed thereto their seals.

Done in quintuplicate at Christiania, 2nd November, 1907.

(L.S.)

W. G. MAX MÜLLER.

(L.S.)

C. VON TREUTLER.

(L.S.)

DELAVAUD.

(L.S.)

J. LÖVLAND.

(L.S.)

A. KROUPENSKY.